

Chronique de l'Abominable Homme des Lettres

Jean-Claude Gagnon

Number 89, Winter 2005

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/45838ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Gagnon, J.-C. (2005). Chronique de l'Abominable Homme des Lettres. *Inter*, (89), 69–73.

Chronique de l'Abominable Homme des Lettres



FORÊT DÉRANGEANTE

Une forêt, c'est toujours un peu dérangeant, surtout quand on y trouve des quantités de castors et un tas de créatures appartenant à différentes espèces. Dérangés par tant de fébrilité chez leurs voisins, ceux-ci nous regardent provenir d'anciennes pistes. Nous réagissons à une menace extérieure qu'est le chant des cigales en forme de cigares. Comme de dociles spectateurs contemplant la nuit incendiée, nous essayons sans véritable volonté de résister à son appel. Nous sommes les heureux témoins du spectacle émouvant des cieus envoûtés. Nos gestes demeurent empreints de sincérité mais combien éphémères face à tant de splendeur. Pour nous défendre contre les humeurs incertaines de la forêt, nous devons nous enfuir au petit matin jusqu'aux bordures extrêmes de celle-ci. Puis nous devons sonner les cloches de la démesure, contrer tout débordement erratique de la matière ligneuse et ne pas nous appuyer sur notre propre sort. Nous constatons rapidement que les fétiches de l'inconscient étaient absents. Ne subsistaient que des rebus psalmodiés provenant des antres du savoir pillé, des frigidaires précocement envahis par la rouille. Pour terminer cette tâche, il ne fallait louer les sévices de personne, ne nous passionner pour rien, n'être émus par rien. Il convenait de veiller à ne jamais trop nous agiter, car le rien qui nous rapprochait du rat se révélerait à coup sûr.

LES HASARDS CONTAMINÉS DU CRAPAUD QUI VIENT ME VISITER

Il faut espérer que le fait que cette zone soit contaminée fera remettre en cause les plans diaboliques d'un crapaud radio-actif qui souhaite ne jamais recevoir les plaintes de personne. Il tente aussi d'établir une distance entre les diverses origines de la peur. Il va se reposer dans les chambres fastes des hôtels de l'ennui, se retirant momentanément du plateau surmontant la scène. Puis il s'invente des raisons pour ne rien manquer du théâtre vivant qui se déroule devant ses yeux ahuris. Il tente d'évaporer les silences dans une soupe d'indifférence, faire surgir de la mémoire des souvenirs qui demeurent obscurs depuis si longtemps. Enfin, il essaie d'amarrer le navire de sa propre destinée sur les mers hasardeuses qui se dissimulent à nos yeux aveugles. S'il réussissait, il ferait du même coup la promotion du concept de l'être démesuré. Comme des centaines d'individus appartenant à son espèce, il abandonne l'utilisation du langage judéo-chrétien qu'ils exécutent tant. Il rêve d'isoler le moment instantané dans sa saveur actuelle la plus concentrée, de déculotter les frasques de la réalité avant que ce soit impossible. Il entreprend alors l'étude des composantes du crapaud génétique urbain. Cette quête nous apprend beaucoup au sujet de nos propres comportements en tant que résidents permanents d'une ville moribonde.

EMBELLIR LES LAIDEURS DE LA NOSTALGIE

L'hybridation généralisée applique un petit coup de crayon sur la réalité, atteignant celle-ci jusqu'à ses paliers inférieurs. Elle tente de modifier la matière de celle-ci jusqu'à la structure et à la forme du langage collectif, en dépit de tout handicap lié à la domesticité des cobayes. Ce métissage verbal se veut une antenne pour atteindre la fréquence de ce qui n'a pas été pelleté à travers l'histoire houleuse de l'art. Il s'agit d'une coalition d'esprits remarquables qui ne se complaisent pas comme d'autres dans un bain perpétuel de sirop d'érable dont raffolent certains intellectuels. Ils souhaitent atteindre une véritable fusion entre l'art et le sport. Le métissage culturel s'institue pour nos savants en paramètres de la discorde ou en des accords temporaires entre personnalités différentes. Cette entité surréelle englobe tout ce qui se mélange à elle. Elle constitue un mystère pour tous les chercheurs regroupés autour de la thématique du métissage. Des ordinateurs concentriques en forme de vers s'y attaquent en prenant des mesures draconiennes contre l'insuffisance de données informatiques sur le sujet. Des anémies luxuriantes se reproduisent sans cesse en autant de figures emblématiques, colorations éphémères pour assurer la sauvegarde des incendies mouillés du cœur. À l'occasion, des hybrides syndiqués se sont réunis pour parodier une assemblée syndicale et retrouver les structures de jadis. Ils souhaitaient embellir les laideurs de la nostalgie, échanger des données contradictoires. D'autres intellectuels croient que la pensée légère se situe au plus bas de l'échelle mentale. Ils donnent en exemple le fait de pasticher l'idéal olympique, d'imiter le plus insignifiant des athlètes, exécutant ses pirouettes devant un auditoire ébloui.

N'ÉPROUVER QUE DU DÉDAIN

Pour se doter de l'aisance de la pesanteur, de la lourdeur, il convient de dégager les sophismes écarlates aux origines trompeuses. Le bruit causé par des masses nuageuses sonores impose le silence. En cas de pluie, le soleil s'éclipse, pour toujours. On le voit se parer de l'abondante coiffe de la dérisoire objectivité. Désenchantés, nous perséverons jusqu'au bout. Personne ne devra rien dire et briller par son absence, de peur de détruire ainsi l'illusion de son propre espace mythique. Cela pourrait suffire à expliquer la peine que d'autres éprouvent de n'être limités qu'à leur propre faim, de ne plus éprouver que du dédain. La terre, ce doux territoire des blessures endolories, des saveurs insoupçonnées du savoir, ne se trouve pas toujours où l'on croit... Ne doutant que du doute même, il nous faut conserver un certain cynisme. Nous avons choisi la délicatesse pour appréhender la vie. Celle-ci semble parfois fabriquée en grande partie de verre extrêmement fragile. Elle se dote parfois de l'aisance apparente qui gère les mécanismes de rien. Car rien n'est semblable à rien. Rien ne semble flotter au-dessus d'un fleuve qui n'existe pas et dont les rives parcourues ne suffisent pas à dételier tous les attelages des écheveaux de la colère. Nous allons déguerpir et façonner nos gestes sur le modèle anti-américain.

LES INCENDIES MOUILLÉS DU COEUR

Il règne une certaine volupté dans les châteaux de la horde volante de honte qui se profile sur les écrans des mares où évoluent des orages cauchemardesques. Nous effectuons une courte halte à la galerie où sont projetées des reproductions imprimées sur les murs de nos hantises. Nous effectuons un arrêt spontané dans les salles d'écoute du désir. Nous poursuivons le cheminement accidentel de nos aberrations les plus totales pour arriver à la fin des accidents de parcours. La colère légitime commence par se fâcher contre elle-même.

L'émotion est au rendez-vous de la haine : ici, ce ne sont pas les gens qui baissent, mais les émotions qu'ils suggèrent. L'émotivité doit payer les dettes de jeu de l'accidentel. Dans toutes ces régions mouillées de l'objet de plaisir, il y a la moiteur qui s'installe, se plaquant sans préavis sur le sujet dorloté. Dans la chambre des tortures molles se pointe le déclin de l'empire des sens qui ont été purgés de leur ossature. Le cœur a ses raisons d'avoir été inondé par les ressacs des sentiments contradictoires et choquants. Il prétend avoir été piétiné par des ressacs de chicanes quotidiennes. Le cœur a ses raisons d'en avoir plein le cul. Le cœur se remémore sa peine de cœur. Celui-ci se remet de sa peine de déranger tant de choses pour si peu ; car il n'est qu'une partie constituante de l'ensemble du corps. J'ai deviné tant de contractions malheureuses du cœur. J'ai constaté tant de perturbations causées par la circulation du sang malgré tant d'amélioration du rythme cardiaque.

NOTER L'ABSENCE DE TOUT CROCODILE

Je renoue avec la tendance qu'a le constructivisme de fasciner encore aujourd'hui. Surtout lorsque j'aperçois des ruines partout dans les faubourgs avoisinants. Dans les zones mouillées du cœur, toutes les régions sont inondées par un influx sanguin belliqueux. Pourquoi ne pas y voir un signe dans les veines ? Le spectacle grandiose qu'offrent les artères musclées en surprend plus d'un. Possédant plus de ressources, elles ne cherchent plus une liberté d'action. Un désert de larmes de crocodile s'implante, laissant toutes les armes sur le comptoir. Le cœur a ses saisons, se colorant selon un défrichage quotidien des sentiments. Provenant des fastes contrées de l'amertume, des sensations insolites nous poussent à sortir du hêtre, l'arbre qui nous est jumelé. Nous sommes opprimés par la certitude de l'existence des passions toxiques qui ont pris racine dans les tréfonds de l'âme (âme). Les visions obsolètes de la passion constituent en vérité les tremblements à peine perceptibles de la mort vivante. Dans un moment creux, j'ai visionné les objets désabusés de la colère qui a encore frappé. Je pense au froid intense qui a gagné les palais du mauvais goût. Quelqu'un souhaite coordonner le dégoût, ravalé son insignifiance, faire valoir la solidarité du désir, épaulant la douce douleur du givre. Pourquoi ne pas se délecter de l'intrusion du larvaire dans les paraboles des gens mal cités ?

Jean-Claude Gagnon

PROJETS SANS DATE LIMITE

BRIC-À-BRAC

Envoyez 20 œuvres originales, de format carte postale (10 sur 15 cm). Un exemplaire vous sera retourné.

J.C. SHYNETICS
Flat 1, 66 Or Ford Street
Ipswich, Suffolk, IP1 3PE
UK

BRAIN CELL FRACTALS

RYOSUKE COHEN

Envoyez 150 autocollants, timbres d'artistes, tampons. Il vous fera parvenir une liste des participants et une reproduction couleur incluant tous les envois.

RYOSUKE COHEN
3-76-1-A613 Yagumokitaho
Moriguchi-city, Osaka 570
Japon
braincell@k6.dion.ne.jp

PINTALO DE VERDE

Faites parvenir à Antonio Gomez 20 œuvres de format carte postale (10 sur 15 cm).

ANTONIO GOMEZ
Apartado 186
06800 Meridia Badajoz
Espagne

LE MANCHOT

Envoyez 16 originaux ou copies (A6) 14,8 sur 10,5 cm.

JAROEEN TER WELLE
Boeninlaan 3393
1102 T1 Amsterdam
Pays-Bas, Hollande

DI SEGNI DI SOGNI

Envoyez 12 créations originales : textes, collages, peinture, photos ; pas de photocopie ; format A4 (30 sur 21 cm). Une copie vous sera retournée en guise de documentation.

CLAUDIO JACCARINO
Laboratorio di Cromografia
Via G. Favretto 11
20146 Milan
Italie

MAIL TAO

Envoyez 25 pages, de format A4.

K.F. HACKER
Editions Bauwagon
Karolingerstrabe 67
25524 HHzchoe
Allemagne



NADA-ZERO

Envoyez 20 items ou plus, de format 8 sur 8 cm.

CHRISTIAN ALLE
9 rue Pré de la Mer
50460 Urville4-Nacqueville
France

Site Internet : Nada Zéro numéro d'hiver est en ligne ! Promenez-vous sur les pages. Cliquez à l'occasion sur les projets d'art postal.

HTTP://NADA.ZERO.FREE.FR

DES ANGES DANS LE CIEL

Médium et format libres.

FRIGA NUYENS
Zuidstraat 11
3240 Beerse
Belgique



LES SECRETS D'ÉGYPTÉ

Médium et format libres.

SAARTJE STIERS
Steenweg op Beerse 9
B-2330 Merksplas
Belgique

WIPE

Envoyez poster 40 originaux sur papier hygiénique de format maximum 5 sur 7 po.

FIELD STUDY
PO Box 1838
Geelong, VIC 3220
Australie

5'9"

Envoyez 30 pages ; format 5 sur 8 pouces. Seulement les images en deux et en trois dimensions sont acceptées. Vous devez signer et dater chaque œuvre ; vous pouvez choisir parmi les secteurs suivants : timbres d'artiste, tampons peinture, collages. Chaque participant recevra une copie de l'édition.

5'9"
1339 19th avenue NW
Calgary, Alberta, T2M 1A5
Canada



AVEC DATE LIMITE

HAPPY STAMPER

Envoyez faire parvenir vos timbres d'artiste à Decker Geert. Tous les types de timbres seront acceptés. Ce n'est pas nécessaire d'envoyer vos propres timbres. Il convient d'inscrire le nom de l'auteur. Date limite : mars 2005. Pas de format déterminé. Pas de retour. Un catalogue sera remis à tous les participants.

SZTUKA FABRYKA
c/o de Decker Geert
B-9140 Tielrode
Belgique
www.sztuka-fabryka.be

NEW MYTHOLOGIES

Décrivez votre propre perception des nouvelles mythologies qui se matérialisent aujourd'hui. Date limite : 1^{er} juin 2005.

DAVID ARONSON
3330 Dogwood Drive
Willow Grove, PA 19090
USA

PROJET ORGANISÉ PAR GUIDO BIONDIOLI

Format et médium libres. Projet initié par le groupe Masaccio sous la direction de Biondioli. Date limite : le 30 septembre 2005. Une exposition se déroulera à la librairie publique de Springfield.

SPRINGFIELD ARTS COMMISSION
225 Fifth Street
Springfield, OR 97477
USA
www.guidobiondioli.com

RÉPARATION DE POÉSIE

Envoyez 75 originaux de poésie visuelle, art postal, Copy Art, art avec l'aide de l'ordinateur, collages, textes ; format A5 (8 sur 5 po ; frais d'abonnement requis. Pour participer, il faut défrayer les frais de poste de votre exemplaire pour la valeur en argent de votre pays de 15 dollars canadiens. Date limite : 1^{er} mars 2005.

COLLECTIF RÉPARATION DE POÉSIE
a/s Jean-Claude Gagnon
1-359, rue Lavigne
Québec, Québec, G1R 1B3
Canada.
jean475@sympatico.ca

DEUX PROJETS D'ANNA BOSCHI

• MONA LISA LA JOCONDE

Anna Boschi nous invite à fêter le 500^e anniversaire de Mona Lisa, la Joconde. On retrouve celle-ci dans toutes les manifestations de d'art contemporain : elle fut en tant d'occasions reproduite et analysée. Pourtant, encore aujourd'hui, elle ne laisse personne indifférent. Date limite : le 30 juin 2005.

• LA PAIX A T-ELLE UNE COULEUR

Médium et format libres. Documentation assurée à tous les participants. Une exposition sera présentée en septembre 2005. Date limite : le 31 juillet 2005.

MAILARTMEETING ARCHIVES
c/o Anna Boschi
Via G. Tanari n. 1445/B
40024 - Castel S. Pietro Terme
(Bo)D
Italie
cermasi@libero.it

ART POSTAL CONTRE LE RACISME

L'objectif de cette action est d'amener enfants, adolescents, adultes (artistes reconnus ou simples amateurs) à créer des productions artistiques relevant de l'art postal (donc transitant nécessairement par la poste). Ces productions doivent véhiculer un message contre le racisme. Afin de ne pas freiner la créativité, les techniques, les supports, les formats (avec un maximum de 60 cm pour la longueur et 45 cm pour la largeur) sont totalement libres (l'écrit peut figurer sur ces envois). La seule contrainte est bien sûr la nature même des œuvres qui doivent pouvoir transiter grâce aux services postaux. Chaque production doit comporter l'adresse postale du destinataire, l'affranchissement nécessaire mais aussi celle de l'expéditeur afin de pouvoir identifier les auteurs ! L'exposition se poursuivra en 2005. Le coordonnateur de ce réseau d'écoles se chargera de numériser les productions au fur et à mesure de leur arrivée afin de les présenter sur le site Internet consultable



à l'adresse Internet suivante : www.ac-toulouse.fr/rer-vere-gresigne. Ainsi il sera possible de suivre au jour le jour l'évolution de cette exposition virtuelle. Ces productions doivent être envoyées à l'adresse suivante :

RÉSEAU D'ÉCOLES VERE-GRESIGNE,
FOL-OCCE
81140 Castelnau de Montmiral
France



MAGAZINES

MACARONI

JONH CROUSE/REED ALTEMUS
ÉDITION TONENWORKS, MAINE
2004

Extrait :

Interdictions *Machismo Mouse*
Tactical Ring Binder
Civilization Cradle Smoothies Rump
Roast Flank Protection
Clandestine Belly Bulge Shallow
Graves Butterball
Kleptocratic Sweet & Sour Warships
Sexual Adrelaine Smurfs
Keyless Entry Hollywood Myths
Chevy Corvette worship Sandbags
Oozing bra & Panties Bombardment
Applejacks Fashion Victims
Oil Tranches Paris Runways Post
Mortems Jock Straps

MACARONI



A COLLABORATION

JOHN CROUSE
REED ALTEMUS

Jeannie O International Exit Wound
Society Tummy Tucks.
Medicated Pads Hooked On Phonics
Puffy Tummy Rumors Chickenshit.
Marcus Welby Pocket Pussy Oral
Hydration Salts Licks Wounds.
Captain Kirks Overhyped Colostomy
Land O Lakes Amphibious Assaults.
McHales Navy Cunnilingus Amana
Radar Range Scope Mouthwash.
Embedded Cover Girl Kurds Scobby
Snacks.
Guantanamo Abcess Coast Guard
Cutter Small Curd Bonus Coupon.
JOHN CROUSE
10002 NE 9th Street
Vancouver, WA 98664
USA
REED ALTEMUS
P.O. Box 52, Ptd
ME 04112-0052
USA

ANTOLOGIA MINIMA

FRANCISCO PERALTO

Le poète espagnol Francisco Peralto fut le coordonnateur de l'exposition d'art postal *Hommage à Gutenberg*. Il m'a fait parvenir son dernier recueil de poésie : *Antologia Minima*. Il a déjà publié deux autres ouvrages dans le même domaine et une histoire de la poésie expérimentale. Je vous cite un extrait du poème *De ritual* de Francisco Peralto :

*Someto el entorpecimiento
de la Gran Bestia pragmática
Salvo brevedad regurgita las testas
coronadas
Por mirto en la cimera de cola de
caballo
El cabildo clama aleluyas a destiempo
Los cercan tragicamente sus
contubernios
Administrativos de ayer
En la puerta cincelada
Libertad-ya te he nombrado-daba
Golpes inútilmente*

CORONA DEL SUR

c/o Jaime Serano 2

29014 Malaga

Espagne

TRACCE, CAHIERS D'ART AUTOMNE 2004

La revue *Tracce* se propose de documenter l'expression artistique dans toutes ses formes : peinture, vidéo, sculpture, installation, performance, poésie visuelle, Mail Art, photo, livre d'artiste. Faites-leur aussi parvenir des informations et des textes critiques traitant de vos expositions et de différentes activités culturelles ayant cours dans le domaine des arts.

J'ai remarqué l'éditorial de Beniamino Vizzini intitulé *L'ordre vivant des arts*. Puis, dans un article voué aux



livres d'artistes, on effectue un suivi des pièces archivées par Laboratoire 66 qui faisait ses 20 années d'activités. Veuillez noter aussi les photos illustrant les travaux de Fernanda Fedi et de Gino Gini. Finalement, j'ai noté un article dédié au caractère unique de la poésie utopiste de Luigi Bianco.

Vous pouvez envoyer de la documentation telle que catalogues, dépliants, photos, articles, poésie, curriculum, vidéos, cd-rom : tout ce qui pourra être utile pour faire connaître votre œuvre.

TRACCE, CAHIERS D'ART

Édition d'Arte Félix Fénéon

Via Bellini, 40

70037 Ruvo Di Puglia (Bari)

Italie

mail.tracce@libero.it

UMBRELLA

VOL. 27 N°s 2-3

Umbrella contient comme d'habitude des chroniques incluant une mine d'informations pertinentes reliées à l'art contemporain, à la poésie visuelle, à l'art postal, aux livres d'artistes.

La revue a réédité l'entrevue accordée par Bern Porter en janvier 1980 de même qu'un texte en apologie de Carlo Pittore, artiste provenant lui aussi du Maine et ami quelque temps avant la mort de celui-ci, âgé de 93 ans. Bern Porter s'avérait vraiment une légende pour le réseau de l'art postal dans la région du Maine et ailleurs. *Umbrella*

JUDITH A. HOFFBERG

PO, Box 3640,

Santa Monica, CA 90408

USA

umbrella@ix.netcom.com

www.colophon.com/journal

RÉVOLUTIONNEZ-VOUS

GUIDO VERMEULEN

ÉDITIONS FRIOUR

Extrait :

Informez-vous pour former.

Formez-vous pour vous informer.

Restez à l'intérieur des clôtures.

Restez à l'extérieur des clôtures,

sauf pour les riverains.

Ne marchez pas sur la pelouse,

l'herbe a le blues.

La livraison est interdite après les

heures d'ouverture. Voir au verso

pour des infos.

Présentez-vous à l'accueil du nou-

veau bâtiment en construction.

Sauvez la nature du plan de mobilité

Oui ou non, je n'en ai pas la moindre

idée.

GUIDO VERMEULEN

Friour éditions

Rue Vinçotte 81

B-1030 Bruxelles

Belgique



Les Guides Noirs

pour un tourisme radical



C'est la faute aux copies

Bois flottés

Glan

LES GUIDES NOIRS POUR UN TOURISME RADICAL 28 NAD GLAD 12 : BOIS FLOTTÉ

La première publication inclut des œuvres dédiées à l'art de la photocopie. Par exemple, dans *Les monuments de Damétal*, j'ai remarqué la mention « Art lavable ». L'ensemble des photographies constitue un montage très cohérent. De *Bois flottés*, je retiens le proverbe sénégalais suivant : « Le bout de bois aura beau avoir longtemps séjourné dans l'eau, il ne se transformera jamais en crocodile. »

JEAN-FRANÇOIS ROBIC

C'est la faute aux copies

23, avenue Jacques-Cartier

76100 Rouen

France

ANSWER
SHIRKER



VERSO IL MARE INCASRI D'AMORE FABRIZIO FABRI

J'ai reçu deux productions de la part de Fabrizio Fabbri. La première est constituée de ses textes et illustrations en noir et blanc. La deuxième, *Incastri d'amore*, se compose des sept titres suivants : *Love Joints*, *Moody Night*, *The Bed Woman on the Beside Table Man*, *if it is true love it its up*, *Boiler on Heat Teases Frigid Fridge*, *Self Eroticism*, *The Faultless Couple*, *Little by Little Love Consumes*.

FABRIZIO FABBRIO

Via Amendola 14

40055 Castenaso, Bologna

Italie

ANSWER SHIRKER N° 5 WATER PROOF/COPY ART BOOK

Ces deux publications proviennent des Éditions Answer Shirker Press : il s'agit d'Answer Shirker et de Water Proof.

Water Proof, édité par Jesse Kendall, est un magazine de poésie visuelle et de textes poétiques. Je cite un extrait du texte de Joel Chace, *Nude Lottery* :

*Pointless to be city bred without
belief in desperation litigation pique
more than one way at least to film a
heartless hero ingredients were
bigger but the morning edition
extremely gray pushing memory
laborating breath.*

JESSE KENDALL

180 State St. Apt 2

Maine 04101, USA

Le bout de bois aura beau avoir
longtemps séjourné dans l'eau,
il ne se transformera jamais
en crocodile.

PROVERBE SÉNÉGALAIS



CD et CD-ROMS

GENERATOR 12

Ce cd-rom, concocté par John Byrum et Jesse Glass, se veut un complément à l'édition originale réalisée en 2002. De nouveaux éléments ont été ajoutés : une section audio substantielle, une autre incluant des textes poétiques par Bill Keckler, Joe Keenan, Sheila dont les auteurs sont Rocamoro, Marilyn R. Rosenberg, Marton Koppany.

GENERATOR PRESS

John Byrum

3503 Virginia Avenue

Cleveland 44109, Ohio

USA

www.Generatorpress.com

LES MOUCHES DANS LA SOUPE

Cet autre cd-rom relate une exposition d'art postal organisée par Isabel Aranda pour l'organisme Escaner Cultural du Chili. On y trouve les œuvres reproduites ainsi qu'une liste des participants dont La Toan Vinh, artiste et poète, provenant de Montréal.

ISABEL ARANDA

Escaner Cultural

Casilla 140, Santiago 11

Santiago de Chile

www.escaner.cl/artpostal

yoranda@yahoo.com



LOU DE VILLÈRES-N.B

ÇA S'PEUT !!!

AUTO-ÉDITIONS L.D.V.

Ce CD constitue un ensemble charmant et sympathique du répertoire de la chanteuse et poète Loulou de Villères d'Inverness dans les Bois-Francs. Elle signe tous les textes. Les musiques sont de Michel Cloutier.

LOULOU DE VILLÈRES

334, Gosford,

Inverness, Québec, G0S 1K0

Canada

CATALOGUES

PIERRE-YVES FREUND

ÇA DÉPEND D'ELLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE
LONS-LE-SAUNIER

Je cite une partie de la préface de Jean-Jacques Camus : « Parcourir les deux salles où sont installées les pièces de Pierre-Yves Freund provoque le regard critique du spectateur qui circule entre vitrine à Boîtes et à Petites maisons, Grandes maisons, Équilibres, pièces Non-nommées, Lucioles... Autant d'objets qui dégagent une impression de densité. En regroupements clairs, ils ne s'imposent pas, mais leur mise en espace s'affirme en ponctuation subtile. »

Ce même Pierre-Yves Freund m'a fait parvenir ce qui va constituer la dernière parution de sa publication *Petits potins*. Aline Girard, Véronique Duhaut, Linda Pelati, Isabelle Paillard y ont collaboré.

Veillez noter que, depuis 2004, Pierre-Yves Freund envoie régulièrement à la Galerie de Visu une photographie collée sur fond noir, avec extrait de texte collé au dos, peut-être signée, peut-être pas. On ne sait pas encore...

Vol d'image regroupe des cartes de correspondances qui depuis 1996 se retrouvent quelquefois fixées aux murs, sur des étagères

ou présentées lors de festivals d'écriture, ou même quelquefois transformées en art postal.

La correspondance avec Pierre-Yves Freund et la galerie est présentée sur la toile sous forme interactive... Cette page est remise à jour dès la réception de nouvelles cartes.

PIERRE-YVES FREUND

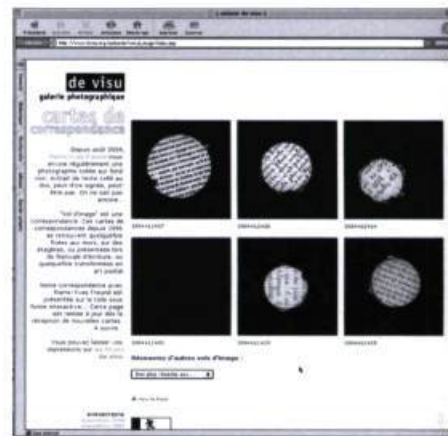
8, Chemin du Défois

39380, Augéans

France

www.2visu.org/autourde/

vol_d_image/index.php



EXPOSITIONS, CONFÉRENCES, LANCEMENT...

VENDREDIS DE POÉSIE

TAM TAM CAFÉ

Le poète Michel Pleau a concocté la première partie de cette soirée : « Il est dans la nature de l'humain d'être poète. Mais aussi, la poésie fait partie de la nature. Quelle place a la nature dans notre poésie de poètes urbains et extrêmement civilisés ? Avons-nous perdu contact avec la langue première ? En ce début d'automne, la saison où la nature est en feu, voici une invitation à voir et à entendre tous les possibles de la poésie. »

Aux *Vendredis de poésie*, le public est convié à se joindre aux poètes invités : Andréanne Béland, Nadine Boucher, Pierre Chatillon, Jean Coulombe, Dominic Deschênes, Louis Desruisseaux et Michel Pleau. Animation : première partie, Michel Pleau ; scène libre, André Marceau. Cette édition des *Vendredis de poésie* est présentée par le Tremplin d'actualisation de poésie (TAP), le Centre communautaire et résidentiel Jacques-Cartier (CJC) et le Tam Tam Café.

TAM TAM CAFÉ

421, boul. Langelier

Québec, Québec, G1K 9B9

Canada

tapoesie@hotmail.com

ERRANCE

MÉLANIE CANTIN ET ANNE-MARIE OUELLET AU CARAVANSÉRAIL

À Rimouski, dans le cadre de la rentrée culturelle, le Centre Caravansérail vous invitait à découvrir le travail de deux jeunes artistes alliant des pratiques artistiques où le sculptural et le photographique se déploient

sous différentes formes. L'exposition *Errance* réunissait les pièces de Mélanie Cantin et Anne-Marie Ouellet qui, chacune à leur manière, suggéraient une incursion dans un univers où leur rapport à l'environnement agit comme leitmotiv, où la photographie devient le témoin privilégié des actions entreprises.

CARAVANSÉRAIL

162, rue de l'Évêché Ouest

Rimouski, Québec, G5L 4H9

Canada

LA GRANDE MARÉE

THÉRÈSE CASAVANT

GALERIE ROUGE

Thérèse Casavant participait à la troisième édition de *La grande marée*. La galerie Rouge accueillait près de cent artistes dans son espace. Dans un esprit d'ouverture, l'occasion permettait de rassembler les œuvres d'artistes d'ici et d'ailleurs, professionnels ou autodidactes. Les murs de Rouge se transformaient en une immense mosaïque rassemblant peintures, gravures, photographies, dessins... Un coup d'œil exceptionnel à ne pas manquer. Un témoignage unique sur la vitalité des arts à Québec.

THÉRÈSE CASAVANT

667, 5^e rue, suite 1

Québec, Québec, G1J 2S6

Canada

ATELIERS OUVERTS

THÉRÈSE GUY

Thérèse Guy participait à l'édition 2004 des *Ateliers ouverts*. Les 15 escales étaient situées principalement dans les quartiers centraux de Québec. Cela permettait au public



de circuler à pied d'un escalier à l'autre. On pouvait aussi repérer les ateliers à l'aide des bannières extérieures qui identifiaient chaque lieu où il y avait des artistes à visiter. Thérèse Guy présentait ses collages, art postal et travaux réalisés à l'aide de l'ordinateur dans un atelier de la rue Dupont.

THÉRÈSE GUY

383, rue de l'Église

Charlesbourg, Québec, G2N 2C8

Canada

guy_thérèse@hotmail.com

ARTICHAUT

GUY ROBITAILE AU TRAIT-CARRÉ

Guy Robitaille participait à l'exposition *Artichaut* mise sur pied par l'Association des Beaux-Arts de Québec à la Galerie du Trait-Carré, arrondissement Charlesbourg, à Québec.

GUY ROBITAILE

49, rang Petit-Nord

Sainte-Sabine, Québec, G0R 4H0

Canada

FAUBOURG EN VITRINE

ÉDITION 2004

L'événement *Faubourg en vitrine* se tenait dans les vitrines de 40 commerces de la rue Saint-Jean qui accueillait 150 œuvres de 80 artistes durant un mois. Ce même événement incluait aussi plusieurs volets dont le dévoilement du monument *Car...* (*Les Ados de Milo*), au Parc Lockwell, une journée de création dans le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste, le *Soir mots dits* au Fou Bar, un bal populaire au sous-sol de l'église Saint-Jean-baptiste et, finalement, l'encan Desjardins à la chapelle historique du Bon-Pasteur.

LES AMIS DU PENSEUR

a/s Jocelyne Morneau

1190, avenue Ozanam

Québec, Québec, G1L 3S9

Canada

info@lesamisdupenseur.org

www.lesamisdupenseur.org

LUNDI DE LA POÉSIE LANCEMENT DE LA REVUE DIALOGIS, N° 4

Dialogis, la revue de la nouvelle génération, a été fondée à Montréal en 2003 par un groupe d'artistes de diverses disciplines désireux de faire connaître leur travail de création et leur réflexion sur l'art et la culture. On y retrouve des artistes en arts visuels, des écrivains, des poètes, des infographes, des photographes, des penseurs, des critiques et des analystes. *Dialogis* est une revue artisanale originale, bien structurée et de haute qualité.

Lors du lancement, nous entendions quatre poètes très actifs dans leur milieu dont trois ont remporté le prix Émile-Nelligan, prix octroyé aux

Toujours chez Regart, Valérie Saint-Pierre offrait un atelier d'art postal. Cette activité de sensibilisation à l'art actuel permettait au public de réaliser des enveloppes originales ou des cartes postales inusitées pouvant servir.

Finalement, Regart recevait l'exposition *Histoires* de Marilou Lemmens et Richard Ibghy.

Histoires se manifeste sous formes d'archives visuelles et sonores qui relatent la vie de personnages fictifs. Chaque personnage est évoqué par une série de textes et de photographies explorant des éléments biographiques, des liens géographiques et sociaux entre individus. Les textes qui sont écrits ou dits par différents narrateurs décrivent des habitudes de vie ou des événements qui appartiennent aux personnages, tandis que les photographies fournissent une documentation visuelle de paysages, d'intérieurs et d'objets des personnages fictifs. Une vidéo intitulée *Une rencontre accidentelle* qui traite de la rencontre entre étrangers était aussi présentée dans la petite salle de diffusion.

Les travaux de Marilou Lemmens et de Richard Ibghy peuvent investir des espaces publics comme les ascenseurs, les lieux de travail ou la rue. Cette contamination de la trame urbaine provoque une rencontre directe entre le spectateur et l'œuvre.

REGART
48, Côte du Passage, C.P. 1248
Lévis, Québec, G6V 6R8
Canada

NUMBER NINE ÉMILIO MORANDI

Il a participé au festival *Numbers* à Genève en Suisse. Pendant son séjour en Suisse, il a réalisé une performance avec l'éditeur et performeur Gunther Ruch, *Number Nine* qui a duré neuf heures. Pour cette occasion, 30 artistes avaient fait parvenir leur participation d'art postal.

EMILIO MORANDI
Via S. Bernardino, 88
24028 Ponte Noss, Bergamo
Italie
morandiem@tin.it

DRAPEAUX DES SOCIÉTÉS DU GHANA

VENTABREN ART CONTEMPORAIN
Fondé par Julien Blaine, il présentait l'exposition *Drapeaux des sociétés du Ghana*. Le commissaire de l'exposition était Jean-Pierre Husquinet. Au lancement, le groupe rock Basalte y produisait son répertoire. Le petit carton d'invitation décrit les pistes explorées depuis huit années par le V.A.C.

JULIEN BLAINE
Le moulin de Ventabren
13122 Ventabren
France
julien.blaine@free.fr

L'ART SUR L'EAU

LUISELLA CARRETTA
Luisella Carretta a collaboré à l'événement *L'art sur l'eau* qui se déroulait pendant le *Festival de la littérature* dans la ville de Mantova. Nombre d'artistes y ont produit des installations, des performances, des

vidéos ou des sculptures. Lors du lancement, Luisa Carretta a réalisé une performance qui a duré toute la journée.

LUISELLA CARRETTA
El Arie del tempo
Via Lomellini 3/3
16124 Genova
Italie

METALOGOS

W. MARK SUTHERLAND ET
FRANCESCA VIVENZA
Ils ont collaboré à l'événement *Metalogos* présenté par un organisme italien voué à la culture : le cercle culturel ILGabbiano. Les autres participants étaient Christian Bok, Paul Dutton, Nobuo Kubota, Beth Learn, Steve McCaffery, Sylvia Ptak, Francesca Vivenza et Darren Wershler-Henry. Pendant ce même événement, Christian Boc et Mark Sutherland ont réalisé une performance. *Metalogos* incluait une tournée internationale d'artistes canadiens dont la pratique était reliée aux objets, aux livres d'artistes, aux CD et aux vidéos.

LA SPEZIA
Circolo Culturale • Il Gabbiano • -
Arte Contemporanea
Via don Minzoni 53 (19124) SP
Italia
MARK SUTHERLAND
3a Roblin Avenue
Toronto, Ontario, M4C 3P7
Canada
wms@interlog.com

PROJECTES POÉTIQUES SENSE TITRES

EDUARD ESCOFFET
Le poète sonore et organisateur d'événements m'a fait parvenir des informations à propos d'un festival intitulé *Projets poétiques sans titre*, voué à la poésie sonore espagnole. Le festival fut organisé par Propost, une organisation indépendante consacrée aux pratiques poétiques contemporaines et à ses domaines adjacents. Depuis 1993, ce groupe s'est chargé d'organiser des expositions et des récitals poétiques et a publié des revues et des catalogues. Il s'agit de l'un des regroupements les plus dynamiques dans le champ de la poésie sonore et de la poésie expérimentale en général à Barcelone.

EDUARD ESCOFFET
Projectes poetics sense titres
P.O. 34101
08080 Barcelone
Espagne
propost@propost.org
www.propost.org

NOUVELLES PUBLICATIONS GIOVANNI STRADA

Le poète sonore et auteur Giovanni Strada vient de faire publier *Poesia della Voce del Gesto* (poésie de la voix et du geste) (ISBN 88-7495-023). La préface fut rédigée par Eugenio Miccini, aux Éditions Gometti. Une autre publication vient de paraître, *La voce in movimento*, avec une préface de Marcello Carlino et un texte d'Arrigo Lora Tottino aux Éditions Rouge et Noir. Finalement, Giovanni Fontana est aussi le responsable de la revue *Il Verri*, anthologie de poésie sonore, à laquelle un CD a été ajouté.

IL VERRI
ÉDITIONS MONOGRAMMA
Via Paolo Sarpi, 9
20154 Milan
Italie
MOMO
Edizioni Rouge et noir
Via Licino Refici, 307
03100 Frosinoni
Italie

ATELIER DE POÉSIE SPATIAL DU MOUVEMENT DES RÉALIGNÉS YVES MARAUX

J'ai reçu ces informations d'Yves Maraoux, qui dirige l'atelier de poésie spatiale du mouvement des réalignés : « La représentation spatiale se suffira ainsi : une vingtaine de pièces, quatre espaces boutique donnant sur la rue, deux celliers, un grenier de deux étages sans aménagement, en trois bâtiments autour d'une cour avec une source. Le côté de la maison donnant sur une colline boisée est pourvu de balcons. La façade sur rue est délabrée avec un plan infléchi de différentes courbes : le colombage apparaît entre des plaques de crépi noirci par les ans. Les équipements électriques et sanitaires sont rudimentaires. »

L'état des locaux est donc propice à n'importe quelle transformation : aménagement, studio de création, atelier, décoration, sculpture *in situ*, recyclage.

ART DE VIVRE SURVIVALISTE

Une forme contractuelle viabilisant le moyen et le long termes assurerait la définition d'objectifs individuels ou co-opératoires dans le cadre d'un projet d'implantation ou simplement pour l'expérience mise en place. Ce qui suppose de posséder l'art de vivre survivaliste si le facteur Cheval avait connu le courrier électronique et le Mail Art.

Les participants sont conviés à utiliser le support de tout élément de bâtiment : bois, pierre, métal, composites, préformé, détourné ou inventé, à même de s'intégrer dans l'aménagement ou la déco d'une construction ou une restauration d'un bâtiment en mauvais état.

Il n'y a pas de limite aux dimensions que les normes postales. Cependant, les éléments transportés d'une autre manière seront accueillis et intégrés au chantier de l'expo. Au besoin, concevoir une fiche technique. Une documentation panoptique est envoyée sur demande par courrier.

Les participants peuvent sur place s'occuper de l'intégration de leurs œuvres au déroulement de l'installation. Sinon ils recevront un relevé particulier de leur participation au dispositif d'ensemble.

Une invitation-séjour est prévue pour inaugurer l'achèvement du chantier en juillet 2005.

YVES MARAUX
Atelier de poésie spatiale du
mouvement des réalignés
7, rue Preval 39110 salins
France
coglobe@wanadoo.fr



poètes de moins de 35 ans pour un recueil paru au cours de l'année : Jean-Éric Riopel, quatre recueils publiés depuis 1998, dont *Papillons réfractaires* (paru aux Écrits des Forges), pour lequel il a remporté le prix Émile-Nelligan en 1999 ; Benoît Jutras, prix Émile-Nelligan octroyé en 2002 pour son recueil *Nous serons sans voix*, paru aux éditions Les Herbes rouges ; Jean-Simon DesRochers, prix Émile-Nelligan octroyé en 2003 pour son recueil *Parle seul*, publié aux éditions Les Herbes rouges ; Caroline Louiseize nous a présenté son premier recueil, un récit poétique intitulé *Le siège propre*, paru aux éditions Triptyque.

CAFÉ LE TROQUET
41, rue Laval
Gatineau, Québec, J8X 3G8
Lise Careau
16, des Narcisses
Gatineau, Québec, J9A 1T1
lise.careau@sympatico.ca
www.dialogis.org

COLLECTIF REGART

Le collectif Regart présentait *Le mur du son*, un spectacle poético-musical sous forme de dépaysement musical et de voyage initiatique. Le poète Jean Coulombe conviait le public à vivre un texte inédit et incisif, soutenu par la musique enveloppante et pénétrante composée par François Carrier, avec la collaboration de Jasmine Beaulieu et de Jill Golberg aux voix et de Valérie Saint-Pierre à la guitare. Une aventure sonore et textuelle hors du commun. Je vous invite à voir le site Internet de l'artiste Gilbert Sévigny de Québec qui a réalisé plusieurs travaux en collaboration avec ce même Jean Coulombe : www.aptic.ulaval.ca/stratigraphie/base.html.